

User Guide

SonoRead 868

Wireless Radio Receiver

GB

1. Antenna, 50 Ω SMA
2. Indicators
3. Docking connector
4. Belt clip
5. ON button
6. Connector

DE

1. Antenne, 50 Ω SMA
2. Anzeigen
3. Dockingstecker
4. Gürtelclip
5. Einschaltknopf
6. Steckbuchse

FR


1. Antenne, 50 Ω SMA
2. Indicateurs
3. Connecteur support
4. Clip ceinture
5. Button mise en marche
6. Connecteur



GB

Introduction

The SonoRead 868 is a radio receiver for wireless M-Bus resource meters. It is equipped with a Bluetooth interface and it is intended to be used together with a portable computer for mobile consumption meter reading.

 **This device may only be operated by trained personnel!**

This device is not a toy and it must be kept away from children!

Do not charge the battery of the device at temperatures below 0 °C or at temperatures above 45 °C!

Charging the battery

Before using the device for the first time, please charge it completely with the accompanying battery charger. As soon as the red battery-charging indicator is switched off, you may disconnect the battery charger. Due to the low self-discharge rate of the lithium ion battery it is not necessary to keep the device permanently connected to the battery charger.

Switching ON / OFF

For switching on the device, please press the on button. The device is ready to receive radiometers and able to establish a Bluetooth connection after approximately 5 seconds.

For switching off the device, manually, press and hold the on button for at least 5 seconds.

The device is switching itself off after 10 minutes without a Bluetooth connection.

Indicators

ON / LOW indicators:

GREEN	device is switched on
RED	battery low warning

PWR / CHRГ indicators:

GREEN	charger is connected
RED	charging battery


OK / ER indicators:

GREEN	valid radio telegram
RED	invalid radio telegram

BLUE / CONN indicators:

GREEN (flashing)	Bluetooth connection
AMBER	Bluetooth error (restart device)

Disposal

 This device must not be disposed together with the domestic waste. Return it to the manufacturer for recycling.

Technical data

Operating conditions, not charging	-5 °C...+55 °C 10%...95% r. h.
Operating conditions, charging	0° C...+45 °C 10%...95% r. h.
Protection rating	IP64


SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Danfoss A/S declares that the radio equipment type SonoRead 868 are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: heating.danfoss.com

DE

Einführung

Der SonoRead 868 ist ein tragbarer Funkempfänger für Wireless M Bus Ressourcenzähler mit Bluetooth Schnittstelle. Er ist für die mobile Auslesung in Verbindung mit einem portablen Computer gedacht.

 **Das Gerät darf nur von Fachkräften in Betrieb genommen werden!**
 Das Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!
Laden Sie das Gerät nicht bei negativen Temperaturen und nicht bei Temperaturen oberhalb 45 °C!

Laden der Batterie

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen sollte sie es mit dem mitgelieferten Batterielader komplett aufladen. Wenn die rote Ladeanzeige ausgeht, können Sie den Batterielader vom Gerät trennen. Aufgrund der geringen Selbstentladung des Lithium Ionen Akkus ist es nicht nötig das Gerät permanent am Batterielader zu behalten.

Ein- / Ausschalten

Zum Einschalten drücken Sie bitte den Einschaltknopf. Nach ca. 5 Sekunden ist das Gerät bereit Funktelegramme zu empfangen und eine Bluetooth Verbindung aufzubauen.

Zum Ausschalten halten sie den Einschaltknopf länger als 5 Sekunden gedrückt. Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten ohne Bluetooth Verbindung automatisch ab.

Anzeigen

ON / LOW Anzeigen:

GRÜN	Gerät ist eingeschaltet
ROT	Batterie leer Warnung

PWR / CHRG Anzeigen:

GRÜN	Lader angeschlossen
ROT	Batterie wird geladen


OK / ER Anzeigen:

GRÜN	gültiges Funktelegramm
ROT	ungültiges Funktelegramm

BLUE / CONN Anzeigen:

GRÜN (blinkend)	Bluetooth Verbindung
ORANGE	Bluetooth Fehler (Gerät neu starten)

Entsorgung

 Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Senden Sie es zum Recycling an den Hersteller zurück.

Technische Daten

Betriebsbedingungen, ohne Batterieladen	-5 °C...+55 °C 10%...95% r. h.
Betriebsbedingungen, während Batterieladen	0° C...+45 °C 10%...95% r. h.
Gehäuseschutzart	IP64

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Danfoss A/S, dass der Funkanlagentyp SonoRead 868 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: heating.danfoss.com

FR

Introduction

Le SonoRead 868 est un récepteur radio pour capter des compteurs radio du Wireless M-Bus. Il possède une interface Bluetooth pour la communication avec un ordinateur portable. En général on l'utilise pour les relevés mobiles des compteurs de consommation.



Seulement le personnel qualifié est autorisé d'actionner l'appareil.
Cet appareil n'est pas un jouet et doit être tenu à distance des enfants.
Il ne faut pas charger l'appareil pendant les températures ambiantes négatives ou au-dessus 45 °C !

Charger la pile

Avant d'utiliser l'appareil la première fois, c'est conseillé de le charger complètement avec le chargeur joint. Le moment où l'indicateur rouge de chargement s'éteint on peut couper le chargeur de l'appareil. Grâce à l'autodécharge minimale de la pile lithium ion ce n'est pas nécessaire de garder le chargeur branché sur l'appareil.

Allumer / éteindre

Pour allumer l'appareil il faut appuyer sur le bouton d'allumage. Après 5 secondes il est prêt pour capter les compteurs radio est pour établir une connexion Bluetooth.

Pour l'éteindre il faut appuyer et rester sur le bouton d'allumage pour plus que 5 secondes.

Sans connexion Bluetooth l'appareil s'éteint après 10 minutes.

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Danfoss A/S, déclare que l'équipement radioélectrique du type SonoRead 868 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: heating.danfoss.com

Danfoss A/S

Energy Meters • Ulvehavevej 61 • DK-7100 Vejle • Denmark
Phone: +45 7488 8500 • Fax: +45 7488 8501
heating@danfoss.com • www.heating.danfoss.com

Indicateurs

ON / LOW indicateurs:

Vert	l'appareil est en marche
Rouge	pile épuisée

PWR / CHRГ indicateurs:

Vert	chargeur connecté
Rouge	chargement de pile

OK / ER indicateurs:

Vert	trame radio valide
Rouge	trame radio invalide

BLUE / CONN indicateurs:

VERT (clignotant)	connexion Bluetooth
ORANGE	erreur Bluetooth (redémarrer appareil)

Evacuation



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Retournez-le au fabricant pour le recyclage.

Caractéristiques techniques

Conditions d'utilisation, sauf chargement de la pile	-5 °C...+55 °C 10%...95% r. h.
Conditions d'utilisation, en chargeant la pile	0° C...+45 °C 10%...95% r. h.
Indice de protection	IP64